

## 「臺灣漢學講座」邀請劉瓊云教授於羅馬大學演講

本(108)年5月9日，國家圖書館漢學研究中心與義大利羅馬大學(Sapienza University of Rome，又稱為羅馬智慧大學或羅馬第一大學)合作，假該校舉辦今年第二場「臺灣漢學講座(Taiwan Lectures on Chinese Studies)」，邀請中研院文哲所劉瓊云副研究員，主講「神魔傳統遇上海外知識——《三寶太監西洋記》中的世界想像(When Fantastic Narrative Encounters Empirical Knowledge——Imagining the World in The Record of Eunuch San-Bao's Voyage to the Western Ocean)」。

本場講座劉教授以《三寶太監下西洋記通俗演義》為基礎，分為三個層面為聽眾介紹作者如何在晚明的時空背景下如何重組、排列文本中的章節內容和素材，透過想像力創造製作出一個混合想像與紀實，只存在文本中的「世界」。

第一部分劉教授以「世界的架構」為主，檢視小說中地理知識之來源、性質，分析作者取用並改造地理志書內容的策略。第二部分則以「胡僧與回回」以及「地圖與犀牛」兩個不同主題，檢視作者如何將史實述說為富有異國色彩的神魔風格故事，此外，劉教授則藉由環繞「地圖」與「犀牛」的兩段故事，分析當舊說遇上新知，典籍載錄對上實地經驗時，將造成何種認識困境，以及作者如何創造解決問題的方法。第三部分「世界的盡頭」劉教授則分析作者如何透過變換西洋團隊與各國的互動方式，提出想像華夷、邦國關係的不同可能，並討論小說中下西洋之行以鄂都鬼國為終站的設計所透露的文化心理。

羅馬大學不僅於義大利聲名卓著，亦是歐洲最大且最古老的大學之一，該校義大利東方研究所(The Italian Institute of Oriental Studies) 則是義大利重要的亞洲研究中心，包含漢學、印度和其他亞洲地區的語言及文化研究等層面均有相當豐碩的學術成果。國圖與羅馬大學均保持相當密切的交流，自1990年迄今，共有46名來自義大利的學人獲得外交部或漢學研究中心獎助金來臺進行漢學或臺灣研究，當中，有8名就是來自羅馬大學。本次「臺灣漢學講座」則是本館於107年與該校簽訂「臺灣漢學資源中心」合作備忘錄後，首次辦理的學術交流活動。本次講座由羅馬大學東方學系系主任 Alessandra Brezzi 教授主持，我駐義大利副代表黃榮國公使亦出席致詞歡迎劉瓊云教授，並表達對於未來雙邊合作的深切期許。本次講座現場吸引許多聽眾參與。演講後該系之 Brezzi 教授與 Timon Gatta

博士等人就《三寶太監西洋記》一書的流傳廣度，以及此書與《西遊記》在劇情與結構上的比較等問題向劉教授提問，藉此展開相當熱烈的交流。本中心陳致宏編輯並於現場發送「外籍學人來臺研究漢學獎助」、「臺灣獎助金」等宣傳摺頁，藉以鼓勵更多優秀的外籍學者申請來臺研究，進一步提升臺灣研究的量能。



劉瓊云教授於羅馬大學演講



我駐義副代表黃榮國公使致詞



主持人東方學系系主任 Alessandra Brezzi 教授致詞



陳致宏編輯、Brezzi 教授、劉瓊云教授與黃榮國公使合影留念